

Tisdagen den 23 oktober 2012

Europeiska unionens budget för budgetåret 2013 - alla avsnitt

P7_TA(2012)0359

Europaparlamentets resolution av den 23 oktober 2012 om rådets ståndpunkt om förslaget till Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2013 (12749/2012 – C7-0233/2012 – 2012/2092(BUD))

(2014/C 68 E/09)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av artikel 314 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt samt artikel 106a i fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen,
- med beaktande av rådets beslut 2007/436/EG, Euratom av den 7 juni 2007 om systemet för Europeiska gemenskapernas egna medel ⁽¹⁾,
- med beaktande av rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget ⁽²⁾,
- med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning ⁽³⁾,
- med beaktande av sin resolution av den 14 mars 2012 om allmänna riktlinjer för utarbetandet av budgeten – avsnitt III – kommissionen ⁽⁴⁾,
- med beaktande av sin resolution av den 29 mars 2012 om beräkningen av Europaparlamentets inkomster och utgifter för budgetåret 2013 ⁽⁵⁾,
- med beaktande av det förslag till Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2013 som kommissionen antog den 25 april 2012 (COM(2012)0300),
- med beaktande av sin resolution av den 4 juli 2012 om mandatet för trepartsmötet om förslaget till budget för 2013 ⁽⁶⁾,
- med beaktande av Europeiska rådets beslut av den 28 juni 2012 att skapa en sysselsättnings- och tillväxtpakt,
- med beaktande av den ståndpunkt om förslaget till Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2013 som rådet antog den 24 juli 2012 och översände till parlamentet den 14 september 2012 (12749/2012 – C7-0233/2012),
- med beaktande av ändringsskrivelse nr 1/2013 till förslaget till Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2013 som kommissionen lade fram den 19 oktober 2012,
- med beaktande av artikel 75b i arbetsordningen,

⁽¹⁾ EUT L 163, 23.6.2007, s. 17.

⁽²⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ EUT C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ Antagna texter, P7_TA(2012)0077.

⁽⁵⁾ Antagna texter, P7_TA(2012)0109.

⁽⁶⁾ Antagna texter, P7_TA(2012)0289.

Tisdagen den 23 oktober 2012

— med beaktande av betänkandet från budgetutskottet och yttrandena från övriga berörda utskott (A7-0311/2012), och av följande skäl:

A. De prioriteringar som lagts fram i yttrandena från parlamentets särskilda utskott samt de som formulerades i samband med sammanträdena med föredragandena i budgetfrågor har i så stor utsträckning som möjligt beaktats i denna resolution och i parlamentets omröstning om ändringsförslagen till budgeten.

Avsnitt III

1. Europaparlamentet påminner om sina prioriteringar i budgeten för 2013, som redovisas ingående i nämnda resolution av den 4 juli 2012 om mandatet för trepartsmötet och som består i att främja hållbar tillväxt, konkurrenskraft och sysselsättning, i synnerhet för små och medelstora företag och ungdomar. Parlamentet påpekar än en gång att kommissionens förslag till budget återspeglar parlamentets prioriteringar när det gäller vilka program och initiativ som bör förstärkas för att uppnå dessa mål.

2. Europaparlamentet är väl medvetet om att det ekonomiska läget i medlemsstaterna innebär stora svårigheter och att det krävs en ansvarsfull och realistisk behandling, men kan ändå inte acceptera en strategi där EU:s budget blir en källa till möjliga besparingar enligt samma proportioner och logik som i medlemsstaternas budgetar, eftersom de olika budgettyperna skiljer sig åt sinsemellan när det gäller karaktär, mål och struktur. Parlamentet betonar att minskade resurser i EU säkerligen kommer att leda till mindre investeringar och sämre likviditet i medlemsstaterna, vilket skulle förvärra de aktuella problemen.

3. Europaparlamentet understryker att EU:s budget bör betraktas som ett kompletterande stödinstrument för medlemsstaternas ekonomier som kan koncentrera initiativ och investeringar på strategiska områden för tillväxt och skapande av sysselsättning samt bidra till en hävstångseffekt inom sektorer över nationsgränserna. Parlamentet framhåller att en sådan roll legitimeras av medlemsstaterna, som tillsammans med parlamentet ansvarar för de beslut som ligger till grund för majoriteten av EU:s lagstiftning.

4. Europaparlamentet understryker EU-budgetens omfattande synergieffekter och dess följaktligen fortlöpande bidrag till kostnadssparande. Parlamentet anser att ytterligare inbesparingar skulle kunna göras om det fanns tillräcklig politisk vilja i medlemsstaterna.

5. Europaparlamentet påminner om att 2013 är det sista året i den nuvarande fleråriga budgetramen, och att det därför är ytterst viktigt att skapa jämvikt mellan de åtaganden som gjorts hittills och de betalningar som är ett resultat av dessa åtaganden och som måste fullföljas, eftersom EU:s institutionella trovärdighet står på spel och kommissionen kan drabbas av rättsliga påföljder om berättigade betalningskrav inte uppfylls.

6. Europaparlamentet beklagar därför att rådet även detta år har beslutat att göra övergripande nedskärningar i budgetförslaget för att på ett artificiellt sätt minska EU:s resurser för 2013 med sammanlagt 1 155 miljoner EUR (- 0,8 procent) i åtagandebemyndiganden (ÅB) och 5 228 miljoner EUR (- 3,8 procent) i betalningsbemyndiganden (BB) i förhållande till budgetförslaget, vilket innebär en mycket liten ökning från 2012 års budget, både i åtaganden (+ 1,27 procent jämfört med 2 procent i budgetförslaget) och betalningar (+ 2,79 procent jämfört med 6,8 procent i budgetförslaget).

7. Europaparlamentet förvånas över att rådet i sin behandling inte har tagit hänsyn till kommissionens senaste prognos för programgenomförande, som baseras på medlemsstaternas uppskattningar, där kommissionen dels visar på tydligt förbättrat budgetutfall på vissa områden där förstärkning kommer att behövas redan under 2012, dels varnar för den allvarliga risken för betalningsunderskott, framför allt i rubrikerna 1a, 1b och 2. Parlamentet påminner i detta avseende om skrivelsen från kommissionens ordförande José Manuel Barroso till de 27 medlemsstaterna i juli 2012, där han uttryckte sin oro över de nedskärningar som rådet gjort i budgetförslaget under sin behandling, eftersom EU som ett resultat av dessa nedskärningar riskerar att inte få tillräckliga resurser för att betala sina skulder.

Tisdagen den 23 oktober 2012

8. Europaparlamentet betonar att de nuvarande förfarandena för att bedöma de verkliga behoven av betalningsbemyndiganden mellan berörda förvaltningar i medlemsstaterna och kommissionens behöriga avdelningar genomförs helt utan insyn. Parlamentet tror fullt och fast på att sådana förfaranden får negativa återverkningar på slutresultatets kvalitet, på den information som inte bara når själva regeringarna utan även de nationella parlamenten och Europaparlamentet, och på förhandlingarna mellan budgetmyndighetens två grenar.

9. Europaparlamentet konstaterar att rådets nedskärningar är spridda över samtliga rubriker, men att rubrikerna 1a och 1b är särskilt drabbade när det gäller betalningsbemyndiganden (- 1,9 miljarder EUR respektive - 1,6 miljarder EUR i förhållande till budgetförslaget), det vill säga de rubriker där de flesta program och initiativ för genomförandet av Europa 2020-strategins mål finns samlade. Parlamentet påpekar att en sådan strategi äventyrar fullföljandet av tidigare åtaganden och därmed genomförandet av EU:s gemensamt beslutade prioriteringar.

10. Europaparlamentet betonar att dessa nedskärningar helt strider mot slutsatserna från Europeiska rådets sammanträde i juni, där rådet beskrev EU:s budget som "en katalysator för tillväxt och sysselsättning i hela Europa" och beslutade att koncentrera resurserna till tillväxtfrämjande åtgärder, bland annat 55 miljarder EUR från strukturfonderna. Parlamentet anser att detta beslut, som fattats på högsta politiska nivå i EU, måste fullföljas genom tillräckliga betalningsbemyndiganden för 2013 för att stödja program och åtgärder som förstärker denna prioritering.

11. Europaparlamentet tillbakavisar rådets argument att dessa nedskärningar motsvarar bristfälligt genomförda program eller program som uppvisat dåliga resultat, eftersom nedskärningarna också drabbar program med föredömligt hög genomförandegrad (t.ex. programmet för livslångt lärande och programmet för konkurrenskraft och innovation i rubrik 1a och målet om konkurrenskraft och sysselsättning i rubrik 1b), samtidigt som de inte berör vissa områden där genomförandet varit bristfälligt. Parlamentet påpekar att man i dessa kriterier helt bortsett från att EU:s politikområden löper över flera år, i synnerhet sammanhållningspolitiken, som kännetecknas av en stigande betalningsprofil mot slutet av den fleråriga budgetramen.

12. Europaparlamentet påpekar att rådets kraftiga minskning av betalningsnivån jämfört med åtagandena med all logik skulle medföra en ytterligare ökning av de utestående åtagandena (RAL) i slutet av året på grund av en utökning på 4,1 miljarder EUR av klyftan mellan ÅB och BB, särskilt med hänsyn till att den största delen av RAL gäller sammanhållningspolitiken (65,6 procent) och sektorer som är kopplade till FoU (10,5 procent), det vill säga de två områden som drabbas värst av nedskärningarna.

13. På grundval av de uppgifter som kommissionen lade fram vid det interinstitutionella mötet om betalningar den 26 september 2012 tvivlar Europaparlamentet på att den ökning i BB på 6,8 procent som föreslogs i budgetförslaget kommer att vara tillräckligt för att täcka berättigade betalningskrav från medlemsstaterna i de olika rubrikerna, i synnerhet rubrikerna 1a och 1b. Parlamentet kommer därför att tillbakavisa varje försök att minska nivån för BB jämfört med budgetförslaget.

14. På grund av de senaste årens erfarenheter anser Europaparlamentet att den förklaring om betalningsbemyndiganden som rådet lade fram i sin behandling inte är en tillräcklig garanti för att en tillräcklig betalningsnivå kommer att göras tillgänglig för samtliga rubriker. Parlamentet avser därför att generellt för alla rubriker återställa alla BB som rådet minskat till nivån i budgetförslaget och att öka BB över nivån i budgetförslaget för ett antal utvalda poster med hög genomförandegrad inom de enskilda rubrikerna, i synnerhet i rubrikerna 1a och 4, för att täcka de faktiska behoven inom de program som ingår där, enligt kommissionens uppskattningar.

15. Europaparlamentet ger sin delegation för 2013 års budgetförlikning mandat att inte godta en betalningsnivå, för såväl ändringsbudget nr 6/2012 som budgeten för 2013, som inte till fullo täcker betalningsbehoven för 2012 och 2013, enligt kommissionens uppskattningar.

16. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att se till att de beräkningar som sänds till kommissionen – och som utgör grund för kommissionens förslag till betalningar – verifieras och certifieras på lämplig nivå i varje medlemsstat.

Tisdagen den 23 oktober 2012

17. Europaparlamentet beklagar att rådets åtaganden kraftigt skiljer sig (med totalt 2,15 miljarder EUR) från de åtagandebemyndiganden i den finansiella planeringen som är ett resultat av ett gemensamt beslut tillsammans med parlamentet från början av programperioden, samt att rådet helt bortsett från parlamentets prioriteringar som uttrycktes i parlamentets mandat för trepartsmötet. Parlamentet påpekar att dess behandling däremot bygger på och överensstämmer med de riktmärken som härrör från detta mandat.

18. Europaparlamentet betonar att lösningen på krisen måste vara mer, inte mindre, Europa, för att ge ny stimulans åt investeringar, främja skapandet av sysselsättning och bidra till att återupprätta förtroendet för ekonomin. Parlamentet har redan kritiserat frysningen av åtagandebemyndigandena i budgetförslaget som antogs av kommissionen, vilket underströks i parlamentets ovan nämnda resolution av den 4 juli 2012 om mandatet för trepartsmötet, och kan därför inte acceptera rådets beslut att minska dem ytterligare till endast + 1,27 procent i förhållande till 2012 års budget. Parlamentet påminner om att dessa åtaganden återspeglar EU:s politiska prioriteringar och bör fastställas på lång sikt då den ekonomiska nedgången kan ha vänt. Parlamentet har för avsikt att öka åtagandebemyndigandena i förhållande till budgetförslaget för några budgetposter som är direkt kopplade till genomförandet av Europa 2020-strategins prioriteringar och ligger i linje med parlamentets traditionella prioriteringar.

19. Europaparlamentet fastställer därför den totala anslagsnivån för 2013 till 151 151,84 miljoner respektive 137 898,15 miljoner EUR för åtagande- respektive betalningsbemyndiganden.

Rubrik 1a

20. Europaparlamentet beklagar att rubrik 1a påverkas av nästan samtliga rådets nedskärningar av åtagandebemyndiganden i rubrik 1 (- 2,9 procent i förhållande till budgetförslaget) och att den drabbas hårdast av de minskade betalningsbemyndigandena (- 1,9 miljarder EUR eller - 14 procent i förhållande till budgetförslaget), trots att det är den viktigaste rubriken för genomförandet av Europa 2020-målen. Parlamentet beslutar att återställa nästan alla nedskärningar som rådet har gjort och att förstärka åtagande- och betalningsbemyndiganden över nivån i budgetförslaget för ett antal poster som är direkt kopplade till målen i Europa 2020-strategin och som kännetecknas av hög genomförandegrad och god förmåga att utnyttja anslagna medel.

21. Europaparlamentet beklagar djupt att rådet, i stället för att öka anslagen till sjunde ramprogrammet för forskning och programmet för konkurrenskraft och innovation, beslutade att göra nedskärningar i kommissionens förslag för motsvarande budgetposter, vilket tydligt strider mot rådets senaste beslut att skapa en sysselsättnings- och tillväxtpakt som bland annat stöder forskning och utveckling, innovation och sysselsättning. Parlamentet framhåller de utmärkta resultaten inom dessa program, för vilka kommissionen har rapporterat ett snabbare genomförande under 2012 jämfört med föregående år.

22. Europaparlamentet anser att programmet för konkurrenskraft och innovation är ett av de program som bidrar mest till Europa 2020-strategin och ett viktigt verktyg för att underlätta tillgången till finansiering, i synnerhet för innovativa små och medelstora företag. Parlamentet beslutar därför att öka ÅB och BB till förmån för programmen Entreprenörskap och innovation och Intelligent energi – Europa inom ramprogrammet för konkurrenskraft och innovation samt att öka både ÅB och BB för de finansiella instrumenten i detta program med hänsyn till de små och medelstora företagens ökade efterfrågan.

23. Europaparlamentet noterar kommissionens förslag om att täcka Iterprojektets merkostnader med effektivitetsbesparingar, framför allt inom gemensamma företag och sjunde ramprogrammets administrativa utgifter. Parlamentet framhåller den EU-finansierade forskningens mervärde och avgörande roll i uppfyllandet av Europa 2020-strategins tillväxt-, konkurrenskrafts- och sysselsättningsmål. I enlighet med den interinstitutionella förklaringen från december 2011 beslutar parlamentet därför att delvis kompensera dessa nedskärningar genom att fastställa större åtaganden än i budgetförslaget för ett antal driftsbudgetposter inom det sjunde ramprogrammet som direkt bidrar till Europa 2020-strategin och som kännetecknas av utmärkt genomförandegrad och god förmåga att utnyttja anslagna medel. Parlamentet föreslår att denna kompensation, som överstiger den tillgängliga marginalen, ska finansieras genom mobilisering av flexibilitetsinstrumentet till ett belopp av 50 miljoner EUR.

24. Europaparlamentet understryker det stora mervärdet i programmet Livslångt lärande och Erasmus Mundusprogrammet, som trots små budgetramar ger stor avkastning i form av effektivt genomförande och en positiv bild av unionen hos medborgarna. I enlighet med sin fastställda ståndpunkt under de senaste budgetförfarandena beslutar parlamentet att öka anslagen både i ÅB och BB för dessa program i förhållande till budgetförslaget, med hänsyn till deras goda förmåga att utnyttja anslagna medel.

Tisdagen den 23 oktober 2012

25. Europaparlamentet beklagar rådets nerskärningar i betalningsbemyndiganden (- 23 miljoner euro jämfört med budgetförslaget), vilka påverkar det finansiella stödet till projekt av gemensamt intresse inom ramen för det transeuropeiska transportnätet. Parlamentet betonar att detta program, genom investeringar i infrastruktur med högt europeiskt mervärde är av avgörande betydelse för att öka EU: konkurrenskraft totalt och bidrar direkt till tillväxt och sysselsättning. Parlamentet understryker att programmet har god prestanda när det gäller genomförande och att 2013 kommer att bli ett avgörande år då avsikten är att förbereda ikraftträdandet av Fonden för ett sammanlänkat Europa. Parlamentet beslutar därför att bibehålla nivån för åtaganden och betalningar enligt budgetförslaget.

26. Europaparlamentet beslutar att återställa budgetförslagets betalningar till budgetposten för Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter. Parlamentet betonar att man genom att återinföra betalningsbemyndiganden kommer att undvika överföringar från andra budgetposter och att det avsatta beloppet utgör det minimibelopp som använts av fonden under årets första månader.

Rubrik 1b

27. Europaparlamentet beklagar djupt rådets kraftiga nedskärningar av betalningsbemyndiganden (1,6 miljarder EUR eller 3,3 procent i förhållande till budgetförslaget) som drabbar det regionala konkurrens- och sysselsättningsmålet (12,9 procent), målet om europeiskt territoriellt samarbete (18,7 procent) och Sammanhållningsfonden (4,7 procent), och som, om de antas, definitivt skulle förhindra ett korrekt genomförande av projekten under programperiodens sista år, med dramatiska konsekvenser särskilt för medlemsstater som redan brottas med sociala, ekonomiska och finansiella svårigheter. Detta skulle leda till en betydande ökning av utestående åtaganden (RAL). Parlamentet noterar däremot att konvergensmålet i princip inte påverkas alls.

28. Europaparlamentet påminner om att den höga betalningsnivån i budgetförslaget för denna rubrik (+ 8,1 procent) är ett resultat av tidigare åtaganden som måste fullföljas vid programperiodens slut, i enlighet med strukturfondernas naturliga livscykel. Parlamentet betonar att en mer realistisk hållning från rådets sida när det gäller rubrikens faktiska betalningsbehov under EU:s senaste budgetförhanden skulle ha lett till en betydligt mindre procentuell ökning av betalningsbemyndigandena.

29. Europaparlamentet upprepar de tvivel som uttrycktes i parlamentets mandat för trepartsmötet om huruvida den föreslagna betalningsnivån i budgetförslaget är tillräcklig för att uppfylla de totala förväntade betalningskraven utan en ändringsbudget för detta år. Parlamentet understryker att kommissionens förslag bygger på antagandet att samtliga anslagsbehov för betalningar från tidigare år och fram till 2012 är täckta.

30. Europaparlamentet avvisar rådets nedskärningar i rubrik 1b, som skulle leda till en mycket allvarigare betalningsbrist än den redan väntade och förhindra återbetalning av redan utnyttjade medel till de stödberättigade länderna och regionerna med allvarliga följder särskilt för de medlemsstater som redan brottas med sociala, ekonomiska och finansiella svårigheter. Parlamentet påpekar återigen att denna rubrik står för två tredjedelar av de nuvarande utestående åtagandena, och att minskade betalningsbemyndiganden för 2013 därför också skulle medföra en kraftig ökning av RAL-nivån i slutet av nästa år. Parlamentet uppmanar därför kommissionen att lägga fram en analys av RAL-situationen och en sund strategi för hur RAL-nivån ska kunna minskas. Parlamentet uppmanar kommissionen att förse parlamentet med månatlig information om fördelningen per medlemsstat och per fond av de ersättningsansökningar som lämnats in.

31. Europaparlamentet anser att rådets förklaring med uppmaning till kommissionen att lämna in ett förslag till ändringsbudget i händelse av otillräckliga betalningsbemyndiganden i rubrik 1b inte är en tillräcklig garanti för att en lämplig betalningsnivå kommer att göras tillgänglig under 2013, med tanke på att rådet redan har gjort liknande åtaganden de senaste två åren för att sedan åsidosätta dem. Parlamentet uppmanar rådet göra ett offentligt uttalande och förklara diskrepansen mellan rådets behandling av betalningsbemyndigandena och de aktuella behov som medlemsstaterna har enligt sina beräkningar.

32. Europaparlamentet beslutar därför att återställa åtagande- och betalningsbemyndiganden till nivån i budgetförslaget för samtliga budgetposter som har minskats av rådet i denna rubrik, samt att öka åtagande- och betalningsbemyndiganden i förhållande till budgetförslaget för tekniskt stöd till Östersjöstrategin.

Tisdagen den 23 oktober 2012

33. Europaparlamentet uppmanar enträget rådet att samtycka till det förslag till ändringsbudget nr 6/2012 som kommissionen presenterade med syftet att kompensera bristen på betalningsbemyndiganden under detta år och att avstå från att blockera genomförandet av löpande projekt vid slutet av programperioden. Parlamentet ger sin delegation mandat att vid förhandlingar med rådet – om rådet inte är berett att helt och hållet acceptera förslaget till ändringsbudget – eventuellt öka betalningsbemyndigandena med det belopp som rådet har avvisat och fördela det proportionellt över samtliga driftsposter i rubrik 1b.

Rubrik 2

34. Europaparlamentet anser att kommissionens uppskattningar av budgetbehoven är mer realistiska än rådets prognossiffror, i synnerhet mot bakgrund av de kommande betalningarna. Parlamentet återställer därför rådets nedskärningar i denna rubrik till en nivå på 60 307,51 miljoner EUR, vilket är 0,6 procent över nivån i 2012 års budget.

35. Europaparlamentet påpekar att den traditionella ändringsskrivelse avseende jordbruket som ska presenteras i oktober 2012 kommer att justera de nuvarande beräkningarna till en mer precis bedömning av de verkliga behoven. Parlamentet vill fästa uppmärksamheten på den slutliga nivån på inkomster avsatta för särskilda ändamål som kommer att vara tillgänglig 2013 (justeringar efter kontroll av överensstämmelse, belopp som återkrävs p.g.a. regelbrott samt tilläggsavgifter inom mjölksektorn) som till sist kommer att avgöra nivån på nya anslag som kommer att antas i budgeten för 2013. Parlamentet uppskattar att den nuvarande kvarvarande marginalen på 981,5 miljoner EUR borde vara tillräcklig för att täcka behoven under denna rubrik om inget oförutsett inträffar.

36. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att öka sina insatser för att definiera tydliga prioriteringar under denna rubrik som främjar hållbara jordbrukssystem som bevarar den biologiska mångfalden, skyddar vattenresurserna och markfertiliteten, respekterar djurens välbefinnande och stöder sysselsättningen.

37. Europaparlamentet avvisar ökningen av budgetposten för så kallade negativa utgifter (avslutning av räkenskaper) som framstår som onaturligt hög jämfört med anslagen i rubrik 2, och återställer delvis kommissionens förslag, som möjliggör en mer realistisk strategi.

38. Europaparlamentet bekräftar sitt åtagande att verka för att förhindra och motverka kriser inom frukt- och grönsakssektorn, och stöder därför en lämplig anslagsnivå till förhandserkännande av producentorganisationer. Parlamentet förespråkar en tillräcklig ökning av unionens bidrag till krisfonden inom producentorganisationernas driftsfonder.

39. Europaparlamentet är för ett ökat stöd till skolmjölksprogrammet och ett fortsatt stöd till programmet för frukt i skolan.

40. Europaparlamentet behåller budgetanslagen till EU:s program för utdelning av livsmedel till de sämst ställda i EU, som hjälper 18 miljoner människor i unionen som har problem med fölnäring. Parlamentet välkomnar kommissionens arbete med att ta fram en politisk och rättslig lösning för att kunna fortsätta med programmet under 2013. Parlamentet hoppas att man kan finna en lösning som gör det möjligt att fortsätta programmet under perioden för nästa fleråriga budgetram.

41. Europaparlamentet stöder en drastisk minskning av vissa budgetposter för bidrag, i vissa fall ända till noll, eftersom detta är ett politiskt kontroversiellt instrument som för vissa produkter inte har tillämpats på samma nivå som under budgetåret 2012. Parlamentet konstaterar att vissa bidragsposter har öronmärkts som negativa prioriteringar. Parlamentet gör en mycket noggrann bedömning av hur mycket dessa poster kan minskas, för att instrumentet ska kunna användas om det behövs enligt nuvarande bestämmelser om återbetalning.

42. Europaparlamentet är för ett fortsatt anpassat stöd till programmet Life+, vars enda prioriteringar är miljö- och klimatåtgärdsprojekt, vilket innebär stöd för utveckling av en hållbar och mer resurseffektiv ekonomi samt skydd, bevarande och återställande av ekosystem. Parlamentet påminner åter om att miljöproblem och deras lösningar inte tar någon hänsyn till nationsgränser, och att det sålunda är självklart att dessa måste hanteras på EU-nivå. Medlemsstaterna uppmanas i detta sammanhang att väsentligt förbättra sitt genomförande av EU:s miljölagstiftning.

Tisdagen den 23 oktober 2012

43. Europaparlamentet betonar att den gemensamma fiskeripolitiken fortsatt är en viktig politisk prioritering för EU och behåller finansieringen av den på samma nivå som i budgetförslaget, mot bakgrund av den förestående reformen. Parlamentet anser att finansieringen av den integrerade havspolitikerna inte bör ske på bekostnad av finansieringen av andra åtgärder och program för fisket under rubrik 2. En effektiv fiskeriförvaltning är av avgörande betydelse för att man ska kunna bevara fiskbestånden och förhindra överfiske.

Rubrik 3a

44. Europaparlamentet konstaterar att de totala nedskärningar som rådet föreslagit jämfört med förslaget till budget för 2013 uppgår till - 15 miljoner EUR i ÅB och - 51 miljoner EUR i BB. Parlamentet konstaterar att dessa nedskärningar motsvarar - 1,07 procent i förhållande till budgetförslaget och - 15,5 procent i förhållande till kommissionens ursprungliga budgetplanering.

45. Europaparlamentet avvisar de nedskärningar som rådet gjort i BB på följande områden: Europeiska återvändarfonden (- 18 miljoner EUR), Europeiska flyktingfonden (- 1,8 miljoner EUR), Europeiska fonden för integration av tredjelandsmedborgare (- 3,2 miljoner EUR) och Grundläggande rättigheter och medborgarskap (- 1 miljon EUR). Parlamentet beslutar därför att återställa motsvarande budgetposter till nivån i budgetförslaget.

46. Europaparlamentet förkastar rådets ensidiga beslut att ändra den rättsliga grunden för förslaget om utvärderingsmekanismen för Schengen från det ordinarie lagstiftningsförfarandet till artikel 70 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt. Parlamentet stöder talmanskonferensens beslut att avbryta samarbetet med rådet om budgeten för 2013 i frågor som rör den inre säkerheten. Parlamentet stöder därför den ståndpunkt som utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor har gett uttryck för och som innebär att vissa budgetposter i avdelning 18 som rör den inre säkerheten (i ÅB och BB) bör föras till reserven till dess att ett tillfredsställande resultat uppnåtts avseende paketet om förvaltningen av Schengensamarbetet. Denna reserv bör inte tillämpas för de organ som verkar under rubrik 3a, så att deras arbete inte äventyras.

47. Europaparlamentet framhäver den viktiga roll programmet för att förebygga och bekämpa alla former av våld (Daphne) spelar för att motverka våld riktat mot kvinnor och flickor i Europeiska unionen, särskilt mot bakgrund av den aktuella krisen. Parlamentet noterar de mätbara resultat av Daphneprogrammet samt programmets bidrag till en förändrad politik i medlemsstaterna. Parlamentet ökar därför sina betalningsbemyndiganden till en nivå som ligger över budgetförslaget.

Rubrik 3b

48. Europaparlamentet beklagar att rådet, trots de nedskärningar som redan har föreslagits i budgetförslaget, ytterligare minskar anslagen till rubrik 3b, både i ÅB och i BB med cirka 9,5 miljoner EUR. Parlamentet avser att generellt återställa rådets alla nedskärningar till nivån i budgetförslaget för att säkerställa ett korrekt genomförande av de pågående programmen och åtgärderna i denna rubrik.

49. Europaparlamentet upprepar att främjandet av en känsla av aktivt medborgarskap, solidaritet och tolerans bland unga européer är ytterst viktigt för att EU ska kunna tillvarata kompetensen hos den mest välutbildade generationen genom tiderna. Parlamentet betonar behovet av att uppmuntra till interkulturell kommunikation och EU-medborgarskap för nästa generation. Parlamentet har därför beslutat att öka finansieringen för programmet Aktiv ungdom i förhållande till budgetförslaget, särskilt med tanke på att programmet under många år genomförts på ett föredömligt sätt.

50. Europaparlamentet anser att det krävs adekvata anslag till informationskampanjen om Europeiska medborgaråret 2013 tillsammans med kommunikationsinsatser, för att medborgarna ska bli verkligt delaktiga i det europeiska projektet och för att främja en dialog om EU-frågor. Parlamentet beklagar att den budget som kommissionen föreslagit är den minsta som någonsin anslagits till ett europeiskt år, och beslutar att öka anslagen för motsvarande budgetpost.

51. Europaparlamentet är för en fortsättning på den framgångsrika förberedande åtgärden Europeiskt partnerskap för idrott med tanke på unionens nya befogenheter på idrottsområdet i och med Lissabonfördraget. Denna åtgärd är särskilt inriktad på gräsrotsnivå och massidrott, och främjar rättvisa idrottstävlingar genom att motverka uppgjorda matcher och skydda idrottsutövarnas fysiska och moraliska integritet.

Tisdagen den 23 oktober 2012

Rubrik 4

52. Europaparlamentet påpekar att rådets nedskärningar av BB i rubrik 4 (- 1 miljard EUR eller - 14,1 procent i förhållande till budgetförslaget) utgör ca 20 procent av de sammanlagda nedskärningarna i samtliga rubriker. Parlamentet anser att en så omfattande nedskärning skulle leda till att unionen inte klarar av att fullgöra sina internationella åtaganden. Vidare noterar parlamentet att kommissionens förslag endast är marginellt högre än nivån i 2012 års budget och att det redan gjorts kraftiga nedskärningar i förhållande till budgetplaneringen. Parlamentet beslutar därför att återställa både åtagande- och betalningsbemyndigandena i de flesta budgetposter till nivåerna i budgetförslaget.

53. Europaparlamentet anser dock att man kan acceptera vissa minskningar jämfört med budgetförslaget för vissa budgetposter, t.ex. makroekonomiskt stöd, medlemskap i internationella organisationer på området tull och beskattning och samarbete med Grönland.

54. Europaparlamentet föreslår en liten ökning av nivån för åtagande- och betalningsbemyndigandena ovanför nivån i budgetförslaget för budgetposter på områdena geografiskt utvecklingssamarbete samt valövervakningsuppdrag och Globala fonden för bekämpning av hiv/aids, tuberkulos och malaria. Parlamentet betonar att detta bör hindra ytterligare eftersläpning när det gäller EU:s starka åtaganden till förmån för finansiering av utvecklingssamarbete.

55. Europaparlamentet påpekar att EU:s årliga bidrag till UNRWA i enlighet med den av kommissionen och UNRWA undertecknade förklaringen om EU:s stöd till UNRWA (2011–2013) grundas på 2011 års anslag för Palestina (300 miljoner EUR), och att en sänkning av detta referensbelopp skulle få en dominoeffekt på anslaget till UNRWA. Parlamentet anser att det är viktigt att öka finansieringen till Palestina och UNRWA så att UNRWA får de resurser som krävs för att utföra de viktiga tjänster som organisationen fått i uppdrag av FN:s generalförsamling att genomföra och trygga flyktingars säkerhet och uppehälle med tanke på oroligheterna i området.

56. Europaparlamentet bedömer dessutom att anslagen för att stimulera den ekonomiska utvecklingen inom den turkycypriotiska befolkningsgruppen måste öka för att säkerställa ett kontinuerligt ekonomiskt stöd till arbetet i kommittén för saknade personer på Cypern och tekniska kommittén för kulturarvsfrågor.

57. Europaparlamentet inför separata budgetposter för den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitikens samtliga uppdrag och EU:s särskilda representanter i de olika geografiska områdena, i enlighet med förslagen i reformen av budgetförordningen. Detta kommer att ge en mer transparent och fullständig överblick över de uppdrag som genomförs inom ramen för denna politik.

Rubrik 5

58. Europaparlamentet noterar rådets ståndpunkt som innebär en minskning av kommissionens föreslagna anslag till samtliga avdelningar under rubrik 5 med sammanlagt 146 miljoner EUR, trots institutionernas ansträngningar när det gäller att konsolidera den administrativa budgeten, vilket återspeglas i deras budgetberäkningar och i budgetförslaget, i en tid av ekonomiska och budgetmässiga begränsningar.

59. Europaparlamentet betonar särskilt att de flesta institutioner, bland annat parlamentet och kommissionen, har uppfyllt och till och med överträffat sitt åtagande att se till att ökningen av de administrativa budgetarna är lägre än den förväntade inflationsnivån. Parlamentet välkomnar dessa insatser och fastställer anslagen till rubrik 5 till det sammanlagda beloppet av 8 506,87 miljoner EUR, varav 4 967,37 miljoner EUR avsätts för kommissionen.

60. Europaparlamentet konstaterar att rådets nedskärningar är ett resultat av att lönejusteringen på 1,7 procent från 2011 inte har budgeterats, att schablonavdraget för olika institutioner och tjänster har ökat, samtidigt som man gjort andra specifika nedskärningar i vissa delar av de administrativa utgifterna, men anser att sådana nedskärningar är fruktlösa och helt enkelt syftar till att på ett onaturligt sätt frysa de administrativa utgifterna i nominella termer, trots stadge- och avtalsenliga skyldigheter och trots EU:s nya befogenheter och uppgifter.

Tisdagen den 23 oktober 2012

61. Europaparlamentet anser i synnerhet att de ökade schablonavdragen, som syftar till att öka antalet obetalda tjänster inom institutionerna, tyder på en försiktig strategi som kommer att ha en direkt inverkan på möjligheterna att förbättra sysselsättningsnivån i de tjänsteförteckningar som samtidigt har godkänts av budgetmyndigheten. Parlamentet understryker att en sådan strategi är desto mer skadlig i en situation som präglas av nedskärningar av antalet tjänster i tjänsteförteckningarna, vilket automatiskt förbättrar sysselsättningsnivån, och att finansieringen av dessa tjänster inte bör betraktas som en anpassningsvariabel för att uppnå en nominell frysning av den administrativa budgeten eller något annat på förhand fastställt mål.
62. Europaparlamentet beslutar att för samtliga institutioner utom rådet, även för Europaskolorna, återinföra (eller i EU-domstolens fall lägga till) ett belopp till reserven motsvarande lönejusteringen på 1,7 procent från 2011 för budgetåret 2013, i väntan på domstolens avgörande. Parlamentet understryker att detta är sund budgetplanering, med tanke på att domstolen troligtvis kommer att döma till kommissionens fördel, och varnar rådet för att budgetmyndigheten i så fall kommer att behöva hantera de retroaktiva effekterna av en sådan dom för 2011 och 2012, inklusive dröjsmålsränta.
63. Europaparlamentet upphäver också rådets övriga nedskärningar av specifika administrativa utgifter för IKT-utrustning, IKT-tjänster och vissa lokaler, särskilt inom kommissionen.
64. Europaparlamentet noterar att rådet accepterade den föreslagna minskningen av antalet tjänster i kommissionens tjänsteförteckning med 1 procent, särskilt tjänster på områdena administrativt stöd, budgetförvaltning och korruptionsbekämpning.
65. Europaparlamentet återställer eller behåller kommissionens och till viss del även andra institutioners äskanden om tjänster genom enskilda bedömningar, och kräver samtidigt att en djupgående konsekvensanalys av de planerade personalnedskärningarna genomförs senast 2018, och att man i denna fullt ut tar hänsyn till bland annat unionens rättsliga skyldigheter och institutionernas nya befogenheter och utökade uppgifter enligt fördragen.
66. Europaparlamentet välkomnar visserligen uppgifterna i budgetförslaget om de områden där personalstyrkan växer, t.ex. europeisk ekonomisk styrning, den inre marknaden och säkerhet och rättvisa, men konstaterar med oro att personalnedskärningar gjorts inom vissa andra generaldirektorat, till exempel generaldirektoraten för näringsliv, konkurrens, transport och rörlighet, forskning och innovation samt Eurostat, trots att dessa i hög grad bidrar till att uppfylla EU:s prioriteringar. Parlamentet är också oroat över de negativa effekter som en minskad personalstyrka inom administrativt stöd, budgetförvaltning och bedrägeribekämpning kan få på ett snabbt, korrekt och effektivt genomförande av EU:s åtgärder och program, särskilt i en tid då EU:s befogenheter fortsätter att utvidgas och nya medlemsstater ansluter sig till unionen.
67. Europaparlamentet uppmanar därför kommissionen att i sin årliga personalgenomgång göra en kombinerad bedömning av de olika generaldirektoraten och administrationerna med särskild hänsyn till deras storlek och arbetsbelastning, samt av de olika typer av tjänster som berörs i personalgenomgången (utarbetande av politik, programstyrning, administrativt stöd, budgetförvaltning, bedrägeribekämpning, språktjänster osv.).
68. Europaparlamentet beklagar rådets nedskärningar av budgetposterna för administrativt stöd och forskningsstöd, inbegripet genomförandeorgan, som minskas med totalt 6,6 procent i ÅB och BB (- 71,8 miljoner EUR) jämfört med budgetförslaget. De största nedskärningarna drabbar rubrik 1b (- 23,7 procent) och rubrik 4 (- 13,2 procent). Parlamentet understryker att detta skulle leda till en minskning på 5,5 procent i förhållande till jämförbara anslag under 2012, trots de besparingar som redan föreslagits i budgetförslaget, och att det därför troligtvis skulle äventyra ett snabbt och högkvalitativt budgetgenomförande för de berörda fleråriga programmen. Dessutom betonar parlamentet att man genom att minska de administrativa utgifterna för ett visst program utan att öka dess driftsutgifter skulle ändra hela den budget som beviljats för detta program. Parlamentet beslutar därför att återställa dessa budgetposter till nivåerna i budgetförslaget.
69. Europaparlamentet för också vissa budgetposter till reserven i väntan på viss information.

Tisdagen den 23 oktober 2012

Byråer

70. Europaparlamentet stöder i allmänhet kommissionens bedömning av byråernas budget- och personalbehov och noterar att kommissionen redan har minskat byråernas ursprungliga äskanden betydligt och även minskat deras personal med 1 procent i budgetförslaget.

71. Europaparlamentet anser därför att de ytterligare nedskärningar som rådet föreslår skulle äventyra byråernas funktion och göra det omöjligt för dem att fullfölja de uppdrag de tilldelats av den lagstiftande myndigheten. Parlamentet förkastar rådets övergripande strategi att minska anslagen till byråerna, eftersom deras behov måste bedömas från fall till fall. Parlamentet uppmanar även kommissionen att inför den fleråriga budgetramen för nästa period kartlägga områden där överlappande arbete eventuellt förekommer eller där minskat mervärde uppstår när det gäller dessa byråer, i syfte att rationalisera deras verksamhet.

72. Europaparlamentet beslutar att öka 2013 års budgetanslag till de tre myndigheterna för finansiell tillsyn. Parlamentet anser att dessa anslag bör återspegla behovet att utföra de uppgifter som krävs, medan allt fler förordningar, beslut och direktiv antas för att hantera den rådande finansiella och ekonomiska krisen, som är starkt kopplad till finanssektorns stabilitet

73. Europaparlamentet kan inte acceptera rådets nedskärningar i rubrik 3a, som utgör en minskning på 2,8 miljoner EUR i både ÅB och BB, eftersom byråerna står för 18 procent av de sammanlagda anslagen i rubrik 3a och rådets nedskärningar skulle få oproportionerliga konsekvenser för denna rubrik. Parlamentet har därför för avsikt att återinföra budgetförslaget, vilket verkar åstadkomma en balanserad nivå.

74. Europaparlamentet är medvetet om att vissa byråer (såsom Europol, Easa, Acer) blir tvungna att utföra ytterligare uppdrag under 2013, vilket kanske inte återspeglas i deras budgetar eller tjänsteförteckningar för 2013. Parlamentet uppmanar kommissionen att vid behov i god tid föreslå en tilläggsbudget för respektive byrå. Parlamentet förväntar sig dessutom att kommissionen lägger fram en finansieringsplan när ett lagstiftningsförfarande om förlängning av en byrås mandat har slutförts av parlamentet och rådet. Parlamentet är medvetet om att en sådan förlängning kan komma att kräva ytterligare resurser som budgetmyndigheten måste komma överens om.

Pilotprojekt och förberedande åtgärder

75. Europaparlamentet har noggrant analyserat de föreslagna pilotprojekten och förberedande åtgärderna med hänsyn till de pågående projektens resultat, med undantag för initiativ som redan omfattas av befintliga rättsliga grunder och med full hänsyn till kommissionens bedömning av projektens genomförbarhet. Parlamentet har beslutat att anta ett kompromisspaket bestående av ett begränsat antal pilotprojekt och förberedande åtgärder med hänsyn till bland annat de snäva marginalerna, framför allt i rubrikerna 1a och 3b.

Övriga avsnitt

76. Europaparlamentet är oroat över rådets ståndpunkt om en nominell frysning för samtliga EU-institutioner och anser att varje institution bör hanteras separat med hänsyn till institutionens behov och särskilda situation.

77. Europaparlamentet välkomnar institutionernas försök att göra ytterligare besparingar och begränsa sina budgetar. Parlamentet betonar att deras budgetar för 2013 kommer att inkludera kostnaderna för Kroatiens anslutning och lönejusteringen på 1,7 procent för 2013, men framhåller att kostnaderna för Kroatiens anslutning inte bör betraktas som en ökning av deras budget, utan som en berättigad finansiering av en ny medlemsstats anslutning till EU.

78. Europaparlamentet framhåller att anslagen för närvarande är mycket låga på grund av de ytterligare besparingar som institutionerna gjort mellan våren och hösten 2012, och oroas över att det knappt finns någon marginal för nya oundvikliga utgifter som kan uppstå som en följd av lagstadgade skyldigheter.

Tisdagen den 23 oktober 2012

79. Europaparlamentet anser att budgetmyndigheten bör säkerställa en anslagsnivå som garanterar att institutionerna kan fungera problemfritt, fullgöra sina lagstadgade skyldigheter och erbjuda EU-medborgarna en förvaltning på hög nivå.

Avsnitt I – Europaparlamentet

Den allmänna ramen

80. Europaparlamentet erinrar om att man vid tillämpningen av beräkningarna för 2013 ⁽¹⁾ insisterade på behovet av strikt budgetkontroll och fastställandet av ytterligare möjliga besparingar under detta budgetförfarande.

81. Europaparlamentet välkomnar den överenskommelse som uppnåddes under förlikningsmötet den 26 september 2012 mellan presidiet och budgetutskottet. Parlamentets totala budget för 2013 är 1 750 463 939 EUR, och har sålunda minskats med 18,3 miljoner EUR netto jämfört med den preliminära budgetberäkningen från februari 2012.

82. Europaparlamentet påpekar att 2013 års budget har ökat med 1,9 procent i förhållande till 2012 års budget, inklusive kostnaderna för Kroatiens anslutning. Parlamentet understryker att det på grund av den rådande inflationen på 1,9 procent har skett en reell minskning av driftsbudgeten, trots nya befogenheter, tjänster och åtgärder, finansieringen av Kroatiens anslutning samt kostnaderna för förberedelserna av valet 2014.

83. Europaparlamentet godkänner följande ändringar av budgetberäkningen:

- Minska anslagen i reserven för oförutsedda utgifter.
- Integrera säkerhetstjänsten på ett budgetneutralt sätt.
- Gå vidare med integreringen av säkerhetstjänsten och som en konsekvens av detta skapa 30 nya tjänster i tjänsteförteckningen på ett budgetneutralt sätt (uppvägs av besparingar).
- Justera anslagen till Europeiska parlamentariska föreningen.

84. Europaparlamentet minskar också anslagen till den europeiska historiens hus med 5,3 miljoner EUR.

85. Mot bakgrund av den svåra ekonomiska situationen i EU påminner Europaparlamentet dessutom om beslutet att inte indexera ledamöternas individuella ersättningar förrän vid mandatperiodens slut och betonar att utgifterna för personalens tjänsteresor inte indexerats sedan 2007 samt bekräftar beslutet i resolutionen om 2012 års budget ⁽²⁾ om att minska alla budgetposter relaterade till resor.

86. Europaparlamentet välkomnar informationen och analyserna i parlamentets rapport om budgetförvaltningen och den ekonomiska förvaltningen för 2011 och i generaldirektoratens årliga verksamhetsrapporter avseende de budgetposter som var underutnyttjade 2011, och efterlyser ytterligare objektiva analyser av denna typ för 2012 års budget, för att man bättre ska kunna kartlägga eventuella framtida inbesparingar som ska kompenseras med investeringar, när sådana behov finns och när detta är ändamålsenligt, för att parlamentet ska fungera korrekt och smidigt.

Parlamentets arbetsformer

87. Europaparlamentet anser att det, liksom varje direkt valt parlament, bör ha rätt att besluta om sitt eget säte och sina arbetsformer.

⁽¹⁾ Antagna texter, P7_TA(2012)0109.

⁽²⁾ Antagna texter, P7_TA(2011)0461.

Tisdagen den 23 oktober 2012

88. Europaparlamentet förklarar därför att parlamentets säte och arbetsorter för ledamöter och tjänstemän ska beslutas av parlamentet självt.

89. Europaparlamentet uppmanar budgetmyndighetens två grenar (rådet och parlamentet) att, i syfte att göra inbesparingar och främja en mer hållbar klimat- och miljövänlig lösning, lyfta fram frågan om ett enda säte för parlamentet samt frågan om parlamentets arbetsorter för ledamöter och tjänstemän i de förestående förhandlingarna om nästa fleråriga budgetram för 2014–2020.

90. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att se över frågan om parlamentets säte och arbetsorter genom att ändra protokoll nummer 6 i samband med nästa översyn av fördraget.

91. Europaparlamentet uppmanar under tiden rådet att tillsammans med parlamentet börja utarbeta en färdplan för ett enda säte och ett mer effektivt utnyttjande av parlamentets arbetsorter, med utgångspunkt i särskilda uppdaterade uppgifter om kostnaderna för varje arbetsort och personalens arbetsvillkor samt ekonomiska, sociala och miljömässiga faktorer. Färdplanen bör presenteras i en rapport senast den 30 juni 2013.

92. Europaparlamentet föreslår att överenskommelsen mellan de luxemburgiska myndigheterna och parlamentet om storleken på personalstyrkan i Luxemburg bör ses över, med utgångspunkt i en översyn av parlamentets behov.

Gemensam arbetsgrupp

93. Europaparlamentet välkomnar budgetutskottets och presidietts inrättande av en gemensam arbetsgrupp för parlamentets budget. Parlamentet stöder särskilt gruppens arbete med att inleda en studie där man jämför parlamentets budget med den amerikanska kongressens budget och de nationella parlamentens budgetar i ett urval medlemsstater. Parlamentet påminner om att denna studie beräknas vara färdig i slutet av 2012, och räknar med att den kommer att medföra långsiktiga besparingar i parlamentets budget och ge förslag på hur effektiviteten kan öka under 2013 och följande år.

94. Europaparlamentet anser att den gemensamma arbetsgruppen bör återspegla den demokratiska balansen inom parlamentet. Parlamentet anser att arbetsgruppen bland annat bör ta ställning till ytterligare alternativ när det gäller öppettiderna för ledamöternas inskrivningskontor och åtgärder för att uppmuntra användningen av billigare och miljövänligare transportsätt. Parlamentet uppmanar dessutom arbetsgruppen att rapportera till budgetutskottet och presidiet i syfte att åstadkomma strukturella och organisatoriska inbesparingar på medellång och lång sikt i parlamentets budget.

95. Europaparlamentet välkomnar den gemensamma arbetsgruppens förslag att stänga ledamöternas inskrivningskontor på fredagar under valkretsveckorna (de turkosa veckorna).

96. Europaparlamentet uppmanar presidiet att omgående genomföra de förslag till besparingar som den gemensamma arbetsgruppen enats om.

Resor

97. Europaparlamentet välkomnar ansträngningarna för att göra ytterligare besparingar i samband med ledamöternas och personalens resor, och konstaterar att besparingar har gjorts när det gäller utgifterna för personalens tjänsteresor. Parlamentet konstaterar att den relevanta budgetposten har minskat under 2012 och att dessa besparingar har möjliggjorts genom bättre förvaltning, fler videokonferenser och färre tjänsteresor.

98. Europaparlamentet uppmanar administrationen att utvärdera utvecklingen på marknaden för billiga resor, för att hålla sig informerad om utvecklingen på marknaden och kunna utnyttja alla eventuella möjligheter till besparingar. Administrationen uppmanas också att tillåta och uppmuntra användningen av billigflyg och köp av flexibla ekonomiklassbiljetter. Man bör utforska ytterligare åtgärder för att se till att ledamöterna köper färre flygbiljetter i Business class.

Tisdagen den 23 oktober 2012

IT/resor

99. Europaparlamentet konstaterar att man sparar 1,4 miljoner EUR i resekostnader under 2011 tack vare den ökade användningen (+ 56,6 procent) av videokonferenser. Parlamentet anser att man kan minska kostnaderna för tjänsteresor ytterligare genom att gradvis ersätta tjänsteresor med videokonferenser, vilket också skulle begränsa parlamentets koldioxidavtryck. Därför vill parlamentet senast februari 2013 ta del av resultaten av den analys som genomförs av parlamentets administration om de ökade behoven av videokonferensutrustning.

Fastigheter

100. Europaparlamentet tror på och uppmanar till en transparent beslutsprocess inom fastighetspolitiken genom ett nära och öppet samarbete med budgetutskottet.

101. Europaparlamentet begär att i god tid få information om generalsekretariatets slutsatser och tidsplan avseende de kommande årens renoveringsarbete och lokalbyte. Parlamentet understryker hur viktigt det är att planera väl och att införa anslag i budgeten i ett lämpligt skede.

Översättning

102. Europaparlamentet upprepar att inbesparingar inom översättningen inte bör äventyra flerspråkigheten. Parlamentet fäster uppmärksamhet vid att översättningarnas kvalitet och de berörda enheternas arbetsvillkor måste tryggas.

Avsnitt IV – Domstolen

103. Europaparlamentet konstaterar att domstolen, trots stora strukturella förändringar och ett ständigt växande antal ärenden, har begränsat ökningen av sin driftsbudget till 1,56 procent (utöver 1,49 procent på grund av Kroatiens inträde).

104. Europaparlamentet återställer därför anslagen till översättning för att undvika förseningar i domstolsförhandlingarna och till IT-resurser enligt revisorernas rekommendationer.

105. Europaparlamentet återställer delvis lönerna och fastställer schablonavdraget till 4,5 procent för att domstolen ska kunna utföra sina uppgifter på ett tillfredsställande sätt. Dessutom återställer parlamentet delvis anslagen till underhåll och energi.

106. Europaparlamentet stöder den pågående revideringen av domstolens stadga och förbinder sig att utan dröjsmål behandla en eventuell ändringsbudget i samband med detta.

Avsnitt V – Revisionsrätten

107. Europaparlamentet noterar att revisionsrätten minskar sin tjänsteförteckning med nio tjänster under 2013 och återställer därför det ursprungliga schablonavdraget på 1,8 procent för att minska risken att äventyra genomförandet av revisionsrättens strategi och de planerade revisionsrapporterna. Parlamentet återställer också anslagen för rekrytering i samband med Kroatiens anslutning till nivån i budgetförslaget.

Avsnitt VI – Europeiska ekonomiska och sociala kommittén

108. Europaparlamentet återställer delvis löner och bidrag och tillämpar ett schablonavdrag på 5,5 procent, vilket ändå innebär en minskning av den nuvarande sysselsättningsnivån. Parlamentet upphäver delvis andra godtyckliga nedskärningar som rådet gjort, till exempel av kostnader kopplade till *Europeiska unionens officiella tidning* och driftskostnader som tolkning, som redan 2012 minskades till nivån i 2009 års resultaträkning.

109. Europaparlamentet återställer helt anslagen för årliga hyreskostnader knutna till rättsliga åtaganden enligt befintliga avtal för vilka man tillämpar en årlig indexering utifrån den belgiska inflationen.

Tisdagen den 23 oktober 2012

Avsnitt VII – Regionkommittén

110. Europaparlamentet återställer delvis anslagen till Regionkommittén så att den kan uppfylla sina nuvarande stadgeenliga eller rättsliga åtaganden när det gäller årliga hyreskostnader och personalens löner. Parlamentet konstaterar att rådets drastiska nedskärningar av löner och bidrag skulle innebära att minskningen av personalkostnaderna på 1 procent (som redan inkluderats i budgetförslaget) tillämpas två gånger för denna institution.

Avsnitt VIII – Europeiska ombudsmannen

111. Europaparlamentet noterar att Europeiska ombudsmannens budget har ökat med 3,49 procent. Parlamentet konstaterar att en del av denna ökning är kopplad till oundvikliga hyreskostnader och återställer anslagen för de löner och bidrag som är nödvändiga, eftersom en tidigare ledig tjänst har tillsatts.

Avsnitt IX – Europeiska datatillsynsmannen

112. Europaparlamentet återställer helt Europeiska datatillsynsmannens budget och noterar att budgetökningen överensstämmer med den prognostiserade inflationstakten. Framför allt återinför parlamentet två nya tjänster och motsvarande anslag, som ska bidra till utförandet av institutionens centrala uppgifter.

Avsnitt X – Europeiska utrikestjänsten

113. Europaparlamentet konstaterar att Europeiska utrikestjänsten är en relativt ny institution som fortfarande växer, att den måste utöka sitt nätverk för att uppfylla EU:s politiska prioriteringar och att den med sina 141 delegationer är exceptionellt utsatt – bland EU-institutionerna – för inflationen i tredjeländer och variationer i växelkurserna.

114. Europaparlamentet välkomnar att Europeiska utrikestjänsten för 2013 har fryst anslagen i nominella termer för ett antal budgetposter och gjort riktade nedskärningar i andra poster. Dessa besparingar kan komma att uppgå till 1,3 procent av 2012 års budget.

115. Europaparlamentet konstaterar att Europeiska utrikestjänsten har visat prov på återhållsamhet genom att inte inrätta några nya tjänster i tjänsteförteckningen för 2013.

116. Europaparlamentet framhåller att de föreslagna ökningarna av Europeiska utrikestjänstens budget är nödvändiga för att uppfylla stadgeenliga personalkostnader och andra rättsliga skyldigheter och uppfylla de politiska förväntningarna på Europeiska utrikestjänsten att finnas på plats i prioriterade länder.

117. Europaparlamentet avvisar därför rådets beslut att frysa Europeiska utrikestjänstens budget i nominella termer på 2012 års nivå och föreslår en lämplig ökning med hänsyn till den övergripande ekonomiska situationen.

118. Europaparlamentet upphäver rådets nedskärningar, som skulle leda till en minskning av antalet tjänstemän och motverka de försök att rekrytera och omplacera personal som gjorts sedan Europeiska utrikestjänstens inrättande för att uppfylla de ökade operativa kraven.

119. Europaparlamentet återställer de anslag som krävs för att fullfölja de gällande hyresavtalen och servicenivåavtalen med kommissionen och rådet och för att gradvis ersätta och uppdatera omoderna och överlappande IT-system.

*

* *

120. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, de övriga berörda institutionerna och organen och de nationella parlamenten.